

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1999-2000

30 NOVEMBER 1999

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie
van 29 augustus 1991
houdende organisatie
van de planning en de stedenbouw**

Memorie van toelichting

Dit ontwerp van ordonnantie beoogt de wijziging van artikel 166, 1ste lid van de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw betreffende de inwerkingtreding van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening.

Op 3 juni laatstleden heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (G.S.V.) aangenomen. Zij werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1999.

Op de dag van zijn iwerkingtreding, 24 juli 1999, heeft het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot vastlegging van Titels I tot VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een aantal vroegere verordeningen inzake stedenbouw in Brussel opgeheven, waaronder inzonderheid :

1. de bouwverordening van de Brusselse Agglomeratie;
2. de verordening op de bescherming van de groene ruimten, goedgekeurd bij de beraadslaging van de Brusselse Agglomeratieraad van 26 februari 1975;

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

30 NOVEMBRE 1999

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 29 août 1991
organique de la planification
et de l'urbanisme**

Exposé des motifs

Le présent projet d'ordonnance vise à modifier l'article 166, alinéa 1^{er} de l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme relatif à l'entrée en vigueur du Règlement régional d'urbanisme.

Le 3 juin 1999, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté le Règlement régional d'urbanisme (R.R.U.). Il a été publié au *Moniteur belge* du 9 juillet 1999.

Le jour de son entrée en vigueur, soit le 24 juillet 1999, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 arrêtant les titres I à VII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale a abrogé nombre de réglementations antérieures relatives à l'urbanisme à Bruxelles dont notamment :

1. le règlement sur les bâties de l'Agglomération bruxelloise;
2. le règlement sur la protection des espaces verts, approuvé par la délibération du Conseil d'Agglomération de Bruxelles du 26 février 1975;

3. de verordening op de aanleg van begraafplaatsen, goedgekeurd bij de beraadslaging van de Brusselse Agglomeratieraad van 11 juni 1975;
4. artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 26 november 1992 betreffende de stedenbouwkundige vergunningen van beperkte duur;
5. het ministerieel besluit van 12 augustus 1982 tot bepaling, voor het Brussels Gewest, van de voorwaarden inzake de bereikbaarheid van alle voetgangerswegen die door de gemeenten worden gesubsidieerd;
6. het koninklijk besluit van 21 oktober 1985 houdende de uitvaardiging van een algemene bouwverordening betreffende de voetgangerswegen.

De toepassing in de tijd van elke titel werd evenwel gemoduleerd om een zekere aanpassings-periode mogelijk te maken.

Het samenvallen van de opheffing van de bouwverordening van de Brusselse Agglomeratie, alsmede van de andere hierboven genoemde besluiten met de aanpassing van de toepassing in de tijd van de titels van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening heeft tot gevolg dat er tijdelijk een juridisch vacuum wordt gecreëerd, voor zover op een bepaald ogenblik, naargelang het geval, de bouwverordening van de Brusselse Agglomeratie niet meer van kracht is en de gewestelijke stedenbouwkundige verordening nog niet van toepassing is.

Gelet op de aanzienlijke hoeveelheid teksten van verordenende aard die moeten worden begrepen, niet alleen wat de G.S.V. betreft, maar ook wat het ontwerp van G.B.P. aangaat, hebben zowel de gemeentebesturen als de gewestelijke besturen de wens geformuleerd meer tijd beschikbaar te krijgen om hen in staat te stellen de noodzakelijke opleiding van hun personeel te organiseren.

Om aan die wens te voldoen en om een grotere rechtszekerheid te waarborgen, werd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorgesteld om artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot vastlegging van Titels I tot VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op te heffen met terugwerkende kracht tot de datum van inwerkingtreding ervan.

Die opheffing vereist bovendien dat er in het bijzonder moet worden op toegezien dat de terugwerkende kracht ervan de verworven rechten van derden niet schaadt.

Ten slotte wordt voorgesteld de data van invoergetreding van de verschillende titels van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening aan te passen in functie van hun wisselende toepassing in de tijd opdat de gemeentelijke overheden hun beslissingen aangaande toekenning of wei-

3. le règlement sur l'implantation des cimetières, approuvé par la délibération du Conseil d'Agglomération de Bruxelles du 11 juin 1975;
4. l'article 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 1992 relatif aux permis d'urbanisme à durée limitée;
5. l'arrêté ministériel du 12 août 1982 fixant pour la Région bruxelloise les conditions d'accessibilité à tous les usagers des voies de circulation piétonnière faisant l'objet de subventions aux communes;
6. l'arrêté royal du 21 octobre 1985 édictant un règlement général sur la bâtisse relative à l'aménagement des voies de circulation piétonne.

L'application dans le temps de chaque titre a cependant été modulée afin de permettre une certaine période d'adaptation.

La conjonction de l'abrogation du règlement sur les bâtisses de l'Agglomération bruxelloise ainsi que des autres arrêtés susmentionnés et de la modulation de l'application dans le temps des titres du Règlement régional d'urbanisme a néanmoins abouti à créer temporairement une situation de vide juridique dans la mesure où à un moment donné, selon le cas, le règlement sur les bâtisses de l'Agglomération bruxelloise n'est plus en vigueur et le Règlement régional d'urbanisme n'est pas encore applicable.

Par ailleurs, eu égard à l'importance considérable de textes de nature réglementaire à appréhender, non seulement en ce qui concerne le R.R.U., mais également le projet de P.R.A.S., tant les administrations communales que régionales concernées ont souhaité pouvoir disposer d'un délai supplémentaire visant à leur permettre d'organiser les formations nécessaires à leur personnel.

Aussi, afin de satisfaire à cette demande et de garantir une plus grande sécurité juridique, il a été proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'abroger, avec effet rétroactif à sa date d'entrée en vigueur, l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 arrêtant les Titre I à VII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette abrogation a nécessité en outre de veiller tout particulièrement à ce que la portée rétroactive ne porte pas atteinte aux droits acquis par les tiers.

Enfin, il a été proposé de moduler les dates d'entrée en vigueur des différents titres du Règlement régional d'urbanisme en fonction de la variabilité de leur application dans le temps afin que les autorités communales puissent conserver en permanence leurs décisions d'octroi ou de refus de

gering van stedenbouwkundige attesten en vergunningen en van verkavelingsvergunningen zouden kunnen baseren op van kracht zijnde verordenende bepalingen.

Het is om te voldoen aan die overwegingen dat het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 september 1999 tot opheffing van artikel 3 en tot wijziging van artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot vastlegging van titels I tot VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vastlegging van de datum van de invoegetroting van de titels I tot VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening werd goedgekeurd en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1999.

Het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State van 23 september 1999 (L. 29.653/4) wijst er evenwel op dat het ontwerpbesluit geen uitstel van inwerkingtreding van de G.S.V. kon bepalen. Immers, artikel 166, 1ste lid van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw bepaalt dat de G.S.V. in werking treedt vijftien dagen na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Zo heeft het advies erop gewezen dat « *de wetgever de Regering niet toelaat een andere oplossing in overweging te nemen zoals door het besluit nochtans wordt gedaan* ».

Niettemin werd van die bepaling reeds afgeweken door het besluit van 3 juni 1999 tot vastlegging van de titels I tot VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening.

Er moest dus een wetgevende oplossing worden overwogen met het doel een regularisatie mogelijk te maken van de op 3 juni en 23 september 1999 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aangenomen besluiten. In zijn advies onderstreepte de Raad van State trouwens dat « *bijgevolg, een ingreep van de wetgever noodzakelijk is om de ontwerpers toe te laten het doel te bereiken dat zij nastreven* ».

certificats et de permis d'urbanisme et de permis de lotir sur des dispositions réglementaires en vigueur.

C'est aux fins de satisfaire à ces considérations que l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 septembre 1999 abrogeant l'article 3 et modifiant l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 arrêtant les titres I à VII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et déterminant la date d'entrée en vigueur des titres I à VII du Règlement régional d'urbanisme a été adopté et publié au *Moniteur belge* du 24 septembre 1999.

Toutefois, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat du 23 septembre 1999 (L. 29.563/4) relatif à cet arrêté indiquait en substance que l'arrêté en projet ne pouvait prévoir un report d'entrée en vigueur du R.R.U. L'article 166, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme prévoit en effet que le R.R.U. entre en vigueur quinze jours après sa publication au *Moniteur belge*.

L'avis soulignait aussi que « *Le législateur ne permet pas au Gouvernement d'envisager, comme le fait pourtant l'arrêté en projet, une autre solution* ».

Néanmoins, l'arrêté du 3 juin 1999 arrêtant les titres I à VII du Règlement régional d'urbanisme avait déjà dérogé à cette disposition.

Une solution législative devait donc être envisagée dans le but de permettre une régularisation des arrêtés adoptés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 3 juin et le 23 septembre 1999. Dans son avis, le Conseil d'Etat soulignait d'ailleurs que : « *En conséquence, une intervention du législateur est nécessaire pour permettre aux auteurs du projet d'atteindre l'objectif qu'ils poursuivent* ».

2. Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel voldoet aan de voorschriften van artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

Artikel 2

Die bepaling wijzigt artikel 166, 1ste lid van de ordonnantie van 29 augustus 1999 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw om de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toe te laten een beslissing te nemen over de datum van inwerkingtreding van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening.

Artikel 3

Zoals door de Raad van State in zijn advies van 22 september 1999 werd onderstreept, dient een eind te worden gemaakt aan de onwettelijkheid van zowel het besluit van 3 juni 1999 tot vastlegging van de titels I tot VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, als van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 september 1999 tot opheffing van artikel 3 en tot wijziging van artikel 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 1999 tot vastlegging van titels I en VII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die onwettelijkheid is het gevolg van het uitstel van inwerkingtreding van de G.S.V., welke in die twee verordeningen wordt bepaald na de termijn van vijftien dagen voorgeschreven door artikel 166, 1ste lid van de ordonnantie van 29 augustus 1991.

Om die reden beschikt de inwerkingtreding van deze tekst over een terugwerkende kracht tot 3 juni 1999.

De Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Eric ANDRÉ

2. Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article satisfait au prescrit de l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Article 2

Cette disposition modifie l'article 166, alinéa 1er; de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme afin de permettre au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de décider de la date d'entrée en vigueur du Règlement régional d'urbanisme.

Article 3

Comme l'a souligné le Conseil d'Etat dans son avis du 22 septembre 1999, il convient de mettre un terme à l'illégalité qui pèse tant sur l'arrêté du 3 juin 1999 arrêtant les titres I à VII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale que sur l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 septembre 1999 abrogeant l'article 3 et modifiant l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 arrêtant les titres I à VII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette illégalité provient du report de l'entrée en vigueur du R.R.U. prévu par ces deux règlements au-delà des quinze jours prescrits par l'article 166, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 29 août 1991 susmentionnée.

C'est pourquoi, l'entrée en vigueur du présent texte dispose d'un effet rétroactif au 3 juin 1999.

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré de personnes,

Eric ANDRÉ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie
van 29 augustus 1991
houdende organisatie
van de planning en de stedenbouw**

De brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister-President, belast met Ruimtelijke Ordenning,

Na erover te hebben beraadslaagd,

BESLUIT :

De Minister-President, belast met Ruimtelijke Ordening, en de Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, zijn ermee belast om in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst luidt als volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het 1ste lid van artikel 166 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt vervangen door de volgende bepaling : « *De Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening treedt in werking binnen de door de Regering vastgestelde termijn, of bij ontstentenis daarvan, vijftien dagen na haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad* ».

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 3 juni 1999.

Brussel, ...

De Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Eric ANDRÉ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 29 août 1991
organique de la planification
et de l'urbanisme**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire et le Secrétaire d'Etat, chargé de l'Aménagement du Territoire, sont chargés de présenter, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'alinéa 1^{er} de l'article 166 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme est remplacé par la disposition suivante : « *Le Règlement régional d'urbanisme entre en vigueur dans le délai fixé par le Gouvernement, ou à défaut quinze jours après sa publication au Moniteur belge* ».

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 3 juin 1999.

Bruxelles, le ...

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré de personnes,

Eric ANDRÉ

Advies van de Raad van State

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 3 november 1999 door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie «tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw», heeft op 8 november 1999 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

De heren	R. ANDERSEN,	kamervoorzitter,
	P. HANSE, P. LIENARDY,	staatsraden,
	P. GOTHOT, J. van COMPERNOLLE,	assessoren van de afdeling wetgeving.
Mevrouw	M. PROOST,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
M. PROOST	R. ANDERSEN

Avis du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 3 novembre 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet d'ordonnance «modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme», a donné le 8 novembre 1999 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de

Messieurs	R. ANDERSEN,	président de chambre,
	P. HANSE, P. LIENARDY,	conseillers d'Etat,
	P. GOTHOT, J. van COMPERNOLLE,	assesseurs de la section de législation,
Madame	M. PROOST,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
M. PROOST	R. ANDERSEN

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie
van 29 augustus 1991
houdende organisatie
van de planning en de stedenbouw**

De brusselse Hoodstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister-President, belast met
Ruimtelijke Ordenning,

Na erover te hebben beraadslaagd,

BESLUIT :

De Minister-President, belast met Ruimtelijke Ordenning, en de Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewerst, belast met Ruimtelijke Ordenning, zijn ermee belast om in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst luidt als volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het 1ste lid van artikel 166 van de ordonnantie van 29 augustus 1999 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt vervangen door de volgende bepaling : « *De Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening treedt in werking binnen de door de Regering vastgestelde termijn, of bij ontstentenis daarvan, vijftien dagen na haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad* ».

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 3 juni 1999.

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du
du 29 août 1991
organique de la planification
et de l'urbanisme**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,

Après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire et le Secrétaire d'Etat, chargé de l'Aménagement du Territoire, sont chargés de présenter, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'alinéa 1^{er} de l'article 166 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme est remplacé par la disposition suivante : « *Le Règlement régional d'urbanisme entre en vigueur dans le délai fixé par le Gouvernement, ou à défaut quinze jours après sa publication au Moniteur belge* ».

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 3 juin 1999.

Brussel, 21 november 1999.

De Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Eric ANDRÉ

Bruxelles, le 21 novembre 1999.

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré de personnes,

Eric ANDRÉ